INNOTEK®

Quicker Training. Better Dogs.

Anti-Bark Spray Collar™

KIT11122 / KIT11123

Instruction Guide / Manuel d'instructions
Instructivo / Gebruikshandleiding
Istruzioni per l'uso / Bedliengsanleitung

FR Merci d'avoir choisi la marque Innotek®. Si vous utilisez ce produit de façon cohérente, votre chien sera un bien meilleur compagnon et ce bien plus rapidement qu'avec d'autres systèmes de dressage. **Pour toute question, veuillez contacter notre Service clientèle, au 1-800-826-5527 (U.S.A./Canada). Pour consulter la liste des numéros de téléphone de notre Service clientèle international, consultez notre site Internet www.innotek.net.**

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site www.innotek.net/registerproduct.shtml. Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie. Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre Service clientèle, nous serons heureux de vous aider. Enfin, vous pouvez avoir la certitude que Innotek® ne communique jamais les informations personnelles de ses clients à des tiers.

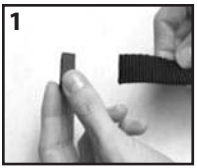
Ce produit révolutionnaire réunit une technologie de pointe et des méthodes de modification du comportement dont l'efficacité est scientifiquement éprouvée. Le collier anti-aboiement est conçu pour vous aider à conditionner votre chien à réduire ou cesser ses aboiements intempestifs. Son effet apaisant permet à l'animal de s'adapter calmement à son environnement tout en assurant la tranquillité de son maître.

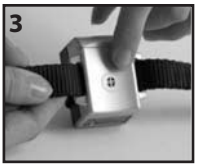
Ce guide vous donnera toute l'information nécessaire vous permettant de maximiser l'efficacité du collier Anti-Bark à jet de Innotek®.

L'efficacité du dispositif est due à son action sur les principaux sens de votre animal. Le collier à jet est autonome et ne nécessite aucune intervention humaine. Le chien cessera ses aboiements intempestifs en portant le collier. Par contre, l'effet est temporaire : votre chien recommencera à aboyer dès qu'il cessera de porter le collier. Or, pour modifier le comportement de votre chien de façon durable, ses aboiements doivent être contrôlés et les causes, éliminées.

L'ENSEMBLE COMPREND

- Un dispositif anti-aboiement à jet
- Un collier ajustable
- Une canette à jet hypo-allergène ne tachant pas
- Une pile alcaline de 6 V
- Un manuel d'instructions





MODE D'EMPLOI

Pose du collier au dispositif anti-aboiement

1. Retirez le passant mobile du collier (**1**). Passez la courroie (**2**) dans les ailettes du dispositif (**3**) en prenant soin de ne pas obstruer le microphone avec la courroie (**4**). Replacez le passant sur le collier (**5**). Le côté courbé du passant doit être tourné vers l'intérieur du collier.
2. Insérez l'extrémité libre du collier dans la fente premiére de la boucle, en procédant de l'arrière vers l'avant (**6**). Poursuivez en insérant l'extrémité libre du collier dans la fente extérieure en procédant de l'avant vers l'arrière (**7**). L'extrémité libre du collier devrait maintenant se retrouver du côté extérieur. Faites glisser le passant mobile sur cette extrémité (**8**). Une fois cette étape terminée, le collier assemblé sera tel que montré sur la photo (**9**).

Retirez tout collier porté par votre chien et placez le collier antiaboiement autour de son cou en prenant soin de garder la valve de vaporisation orientée vers son museau. Attachez le collier de façon à ce qu'il ne serre pas trop le cou de l'animal. Assurez-vous de pouvoir facilement passer deux doigts entre le cou du chien et le collier (**10**). Nous vous conseillons de vérifier régulièrement le bon ajustement du collier.

Note : Si vous ne suivez pas correctement ces instructions, il est possible que la boucle se détache et que le dispositif tombe par terre; ceci pourrait l'endommager ou causer sa perte.

Avant d'activer le dispositif : Il est conseillé d'habituer votre chien au port du collier pendant quatre à cinq jours avant même de remplir le dispositif et d'insérer la pile et ce, de manière à ce que le dispositif fasse partie de son environnement normal. Durant cette étape, nous vous suggérons d'enlever et de remettre fréquemment le collier à votre chien afin de l'habituer au port du dispositif.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

1. Déposez le dispositif sur une surface plane, la valve de remplissage placée vers le haut (**11**). Agitez bien la canette avant de remplir le réservoir.
2. Tenez la canette à l'envers, puis insérez l'embout de la canette dans la valve de remplissage qui présente la plus profonde dépression (**12**). Appuyez fermement durant une dizaine de secondes (**13**). Relâchez la pression, puis appuyez fermement à nouveau pendant dix secondes.

Note : Si vous constatez une fuite d'aérosol pendant l'étape de remplissage, appuyez plus fermement sur la canette en la dirigeant vers le bas pour bien sceller le joint entre celle-ci et la valve de remplissage. Rassurez-vous, il est impossible de surcharger le dispositif. Une fois complètement rempli, le dispositif contiendra l'équivalent de 18 à 23 jets.

MISE EN PLACE DE LA PILE

Retirez le couvercle du dispositif en le faisant glisser (**14**), puis insérez la pile en respectant la polarité (+ et -) (**15**). Remettez le couvercle en place (**16**).

Mise en marche du dispositif - Avant chaque utilisation, il est recommandé de vérifier le fonctionnement du dispositif en soufflant dans le microphone.

Ajustez le collier à jet au cou du chien en prenant soin d'orienter le microphone vers le cou de l'animal, et la vaporisation soit dirigée vers le museau du chien.

Votre collier anti-aboiement à jet de Innotek® est maintenant prêt à fonctionner dès que votre chien aboiera. Une bonne éducation jumelée avec l'utilisation du collier vous permettra d'accélérer l'acquisition des comportements souhaités.

PETITS CONSEILS

- Le collier Anti-Bark à jet de Innotek® devrait être porté seulement durant les périodes où les aboiements sont intempestifs. Il ne devrait pas être utilisé plus de huit heures à la fois.
- Le collier Anti-Bark à jet de Innotek® doit être rempli à sa capacité maximale avant d'être mis au cou du chien.
- Ne remplissez jamais le dispositif lorsqu'il est au cou de votre chien car vous pourriez ainsi briser la valve de remplissage.
- Votre chien ne doit pas faire la relation entre vous et le dispositif. Il est conseillé de le garder éloigné afin qu'il ne vous voie pas lorsque vous préparez et remplissez le dispositif, ou quand vous changez la pile et ce, aussi bien au moment de la première utilisation que par la suite.
- Il est important de vous assurer que les poils du cou de votre chien n'obstruent pas le bon fonctionnement du dispositif. Suggestion : nouez un petit foulard autour du cou de votre chien. Si nécessaire, coupez les poils (région du cou) qui pourraient gêner le fonctionnement du collier à jet.
- Retirez tout collier ou médaillon comportant des éléments métalliques car le bruit du métal risque de déclencher inutilement la vaporisation.
- N'attachez jamais une laisse conventionnelle au collier.
- Ne laissez jamais le collier vide au cou de votre chien. Assurezvous que le dispositif est toujours rempli.
- Fermez votre dispositif après chaque utilisation.
- Ce système ne doit être utilisé qu'avec des animaux âgés de plus de 6 mois. Si votre animal est blessé ou éprouve des difficultés à se déplacer, veuillez contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel avant toute utilisation.

REMARQUES IMPORTANTES

1. **Le collier Anti-Bark à jet n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants. Utilisez-le seulement pour faire cesser les aboiements intempestifs de votre chien.**
2. Le collier Anti-Bark à jet de Innotek® ne devrait être utilisé que sur des chiens en bonne santé. **Si votre chien a des problèmes de santé, nous vous recommandons de consulter un vétérinaire avant d'utiliser ce collier.**
3. Le collier Anti-Bark à jet résiste aux éclaboussures d'eau mais n'est pas entièrement étanche. Pour cette raison, vous devez le retirer avant de laisser votre chien faire une baignade.
4. Assurez-vous que le dispositif soit toujours propre. Ne l'immergez pas dans l'eau durant le nettoyage. Pour éliminer les saletés, utilisez plutôt un linge sec. Vous pouvez également utilisez une vieille brosse à dent afin de dégager doucement les saletés qui auraient pu s'accumuler devant le microphone.
5. Ne laissez pas le dispositif sans surveillance, dans un endroitaccessible au chien. Celui-ci pourrait s'en emparer et l'endommager en le mâchouillant.
6. Assurez-vous que les piles sont toujours bonnes. Le dispositif fonctionne à l'aide de piles alcalines de 6 V que vous pouvez facilement commander chez Innotek®. Vous pouvez également utiliser des piles 6 V longue durée au lithium.
7. Le microphone du dispositif est calibré de façon à ne pas être activé par des bruits environnants. Cependant, les aboiements d'un autre chien à proximité pourraient déclencher le vaporisateur.

8. Ne remplissez jamais le collier d'un produit autre que celui fourni par Innotek®. L'utilisation de tout autre produit, de même que l'ouverture de votre dispositif, annulera la garantie de Innotek®.
9. Ne faites pas l'erreur de remplir le dispositif par l'ouverture du microphone car ceci l'endommagerait.
10. Si le collier fourni avec l'ensemble est trop grand ou qu'il se déplace facilement, utilisez plutôt un harnais.
11. La canette à jet est un contenant sous pression. Il ne faut ni la percer, ni la chauffer, ni la jeter dans le feu car elle pourrait exploser.
12. N'exposez pas le dispositif au gel ou à des températures supérieures à 45°C. Évitez tout particulièrement de laisser le dispositif au soleil, par exemple sur le bord d'une fenêtre ou dans une voiture durant l'été. Ne laissez jamais le collier antiaboiement dans un véhicule fermé car il pourrait surchauffer et atteindre une très haute température.
13. En cas de bris ou de mauvais fonctionnement, ne tentez pas de réparer vous-même le dispositif. Ceci pourrait entraîner l'annulation de votre garantie et rendre la réparation plus difficile.

ACCESSOIRES

Pour commander des accessoires supplémentaires pour votre collier anti-aboiements à jet de Innotek®, visitez notre site www.innotek.net pour trouver un revendeur près de chez vous et pour consulter la liste des numéros de téléphone de notre Service clientèle.

Composant	**Numéro de pièce**
Pile - une pièce	RFA-18-11
Recharge de spray inodore (fiche technique de santé et de sécurité disponible sur simple demande)	PAC19-11883
Unité anti-aboiements	DSP0001
Collier en nylon	COL11404
Recharge de parfum citronné	RFA-164-19
Recharge à la citronnelle	PAC19-12069

Garantie

Ce produit a une garantie de 3 ans, à compter de la date d'achat initiale, contre tout défaut de fabrication ou tout vice de matière (la « Garantie »). Cette Garantie couvre uniquement l'acheteur initial, elle ne peut être transférée à un tiers et, en vertu du Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999, ne peut être applicable qu'à l'acheteur initial. À la seule discrétion de Radio Systems® Corporation, ce produit pourra être réparé ou remplacé (en tout ou en partie) par des pièces neuves ou réusinées, sans frais pendant 3 ans à compter de la date d'achat initiale. La mise en œuvre de la garantie est toujours subordonnée au respect des conditions suivantes:

1. La garantie a été enregistrée dans les 30 jours suivants l'achat initial. Pour enregistrer le produit, veuillez visiter le site internet du produit ou contacter notre Service clientèle. Vous trouverez une liste des numéros de téléphone du Service clientèle sur le site www.innotek.net.
2. Les instructions d'utilisation et d'installation ont été correctement suivies et sont conformes au manuel d'utilisation ;
3. Ce produit a été utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné et en conformité avec le manuel d'utilisation ;
4. Ce produit n'a pas subi de mauvaise utilisation ou de négligence ;
5. Ce produit a été acheté pour une utilisation personnelle et non aux fins d'être mis en location;
6. Ce produit n'a fait l'objet d'aucune réparation, outre celles réalisées exclusivement par notre personnel ou par des revendeurs agréés.

Procédure de réclamation

Toute réclamation faite dans le cadre de la Garantie doit être adressée directement au Service clientèle compétent. La réclamation doit être adressée par courrier et stipuler la date et le lieu d'achat, ainsi qu'une brève description du problème. Ce courrier doit être envoyé avec une preuve de la date d'achat sous forme d'un reçu, au Service clientèle compétent. Radio Systems® Corporation se réserve le droit de demander le renvoi du produit à tout moment de la procédure de réclamation. Le produit n'est pas requis lors du premier avis de réclamation, à moins que le Service clientèle n'en décide autrement.

VEUILLEZ NOTER qu'il est essentiel que le Service clientèle compétent reçoive la lettre de réclamation au plus tard le dernier jour de la date de garantie. Les réclamations tardives ne seront pas prises en compte.

Cette garantie s'applique à toutes les marchandises achetées auprès d'un revendeur agréé de Radio Systems® Corporation dans les pays qui relèvent du Service clientèle compétent repris au point 1 de cette Garantie. Cette garantie ne confère aucun autre droit que ceux stipulés expressément ci-dessus et ne couvre aucune réclamation en cas de perte indirecte ou de dommages, y compris (liste non-exhaustive) les dommages accidentels, l'utilisation inappropriée, la négligence, l'altération et les dommages causés par la foudre aux systèmes de clôtures enterrées. L'acheteur prend à sa charge les risques et les responsabilités liés à l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi. Cette garantie est une couverture supplémentaire, elle n'affecte pas vos droits statutaires en tant que consommateur. Des copies écrites supplémentaires de la Garantie peuvent être obtenues sur demande écrite adressée au Service clientèle dont l'adresse est indiquée dans la section « Procédure de réclamation ». Veuillez inclure une enveloppe affranchie et portant votre adresse pour chaque copie de la garantie que vous demandez. Cette Garantie est régie par le droit anglais et du Pays de Galles, et s'applique à tous les produits achetés à partir du 1e janvier 2009.

Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité

1. Conditions d'utilisation
En achetant ce produit, vous acceptez les termes, conditions et consignes d'utilisation tels qu'ils sont stipulés dans ce manuel. L'utilisation de ce produit revient à en accepter les termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais, au Service Clientèle approprié avec une preuve d'achat afi n d'obtenir un remboursement complet.

2. Utilisation adéquate
Ce produit est conçu pour être utilisé avec des animaux pour lesquels un dressage est nécessaire. Le tempérament spécifique ou la taille/le poids de votre chien peuvent ne pas convenir pour ce produit. Radio Systems® Corporation déconseille l'utilisation de ce produit si votre chien est agressif et rejette toute responsabilité pour déterminer si le produit convient à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr que ce dispositif soit approprié pour votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de la totalité de ce manuel ainsi que de l'ensemble des avertissements.

3. Utilisation illégale ou interdite
Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, étatiques ou locales.

4. Limitation de responsabilité
Radio Systems® Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires,(ii) ni pour des dommages occasionnés ou associés à l'utilisation ou à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur prend à sa charge les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prevue par la loi. Dans le but d'éviter toute ambiguïté, aucune partie de la clause 4 ne peut engager la responsabilité de Radio Systems® Corporation en cas de décès, de blessures corporelles, de fraude ou de fausse déclaration.

5. Modification des termes et des conditions
Radio Systems Corporation® se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce produit, ces modifications seront considérées comme juridiquement contraignantes et comme si étant incorporées dans le présent document.

ÉLIMINATION DES PILES USAGÉES

Le tri sélectif des piles usagées est obligatoire dans de nombreuses régions ; vérifiez les règlements en vigueur dans votre localité. Veuillez consulter les instructions en page 14 pour retirer la pile de l'appareil.

Ce dispositif fonctionne avec une pile alcaline de 6 V. Remplacer uniquement par une pile équivalente.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LE RECYCLAGE

Veuillez respecter les règlements applicables aux déchets d'équipements électriques et électroniques dans votre pays. Ce dispositif doit être recyclé. Si vous n'avez plus l'utilité de ce matériel, ne le jetez pas avec vos déchets normaux. Veuillez le rapporter chez votre revendeur pour que ce dispositif soit placé dans notre programme de recyclage. Si cela n'est pas possible, veuillez contacter le Service clientèle pour plus d'informations. Pour connaître les numéros de téléphone du Service clientèle, visitez notre site Internet www.innotek.net.

CE CONFORMITÉ

Ce matériel est conforme aux directives européennes relatives à la conformité électromagnétique et à la basse tension. Toute modifi cation du dispositive non autorisée par Radio Systems® Corporation peut enfreindre les directives européennes, peut annuler la capacité de l'acheteur à utiliser le dispositif et annule la garantie. Vous pouvez trouver la déclaration de conformité sur le lien suivant: http://www.innotek.net/world.shtml.

Canada

Cet appareil numérique de catégorie B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Australie

Cet appareil est conforme aux normes applicables relatives à la compatibilité électromagnétique spécifiées par l'ACMA (Australian Communications and Media Authority).

Customer Care Center / Service clientèle:
United States / Canada
Tel: 800-732-2677
Monday - Friday 8 AM - 8 PM / Saturday 9 AM - 5 PM
Lundi - Vendredi 8h00 à 20h00/ Samedi 9h00 à 17h00
Warranty Registration: www.innotek.net/registerproduct.shtml
Validez votre garantie sur le site www.innotek.net/registerproduct.shtml

Service clientèle:
Tel: 00 800 18 18 20 20
Lundi - Vendredi 10h00 à 18h00
Validez votre garantie sur le site www.innotek.net/registerproduct.shtml

Centro de atención al cliente:
Tel: 00 800 18 18 20 20
Lunes - Viernes 8h00 - 17h00
Valinden su garantía en el sitio internet www.innotek.net/registerproduct.shtml

Centro assistenza clienti:
Tel: 32 (0) 26 55 95 95
Lunedì - Venerdì 10:00 - 18:00
Convalidate la sua garanzia sul sito internet www.innotek.net/registerproduct.shtml

Klatenservice / Service clientèle:
Tel: 00 800 18 18 20 20
Maandag - Vrijdag Lundi - Vendredi 10:00 - 18:00
Bekrachtig uw garantie op www.innotek.net/registerproduct.shtml
Validez votre garantie sur le site www.innotek.net/registerproduct.shtml

Klantenservice:
Tel: 00 800 18 18 20 20
Maandag - Vrijdag 10u00 - 18u00
Bekrachtig uw garantie op www.innotek.net/registerproduct.shtml

Kundenservicezentrum:
Tel: 00 800 18 18 20 20
Montag - Freitag 10u00 - 18u00
Machen sie ihre garantie auf der website www.innotek.net/registerproduct.shtml

Customer Care Centre – United Kingdom:
Tel: 0800 046 1414
Monday - Friday 9h00 - 17h00
Warranty Registration: www.innotek.net/registerproduct.shtml

Customer Care Centre:
Tel: 353 (0) 58 44 988 (Republic of Ireland)
44 (0) 28 8776 9327 (Northern Ireland)
Monday - Friday 9h00 - 17h00
Warranty Registration: www.innotek.net/registerproduct.shtml

Customer Care Centre – Australia:
Tel: 1800 786 608
Monday - Friday 8 AM - 5 PM
Warranty Registration: www.innotek.net.au or
www.innotek.net/registerproduct.shtml

Customer Care Centre – New Zealand:
Tel: 0800 543 054
Monday - Friday 12 PM - 7 PM
Warranty Registration: www.innotek.net.au or
www.innotek.net/registerproduct.shtml

For countries not listed, Warranty Registration and Online Customer Support are available at www.innotek.net/registerproduct.shtml.

ecma
www.ecma.eu.com
FOR PET PROTECTION

Radio System® Corporation
10427 Electric Avenue
Knoxville, TN 37932 USA
865-777-5404
www.innotek.net

400-1114-19

©2008 Radio Systems® Corporation